

# Офіційні правила проведення конкурсу «Єдність і толерантність»

Звертаємо Вашу увагу, що до початку завантаження матеріалів (конкурсних робіт) необхідно ознайомитись з Офіційними правилами проведення конкурсу та згодою суб'єкта персональних даних на обробку персональних даних. Завантаження матеріалів означає Вашу безумовну згоду з Офіційними правилами та згодою суб'єкта персональних даних на обробку персональних даних.

## 1.ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Нижченаведені правила, які регулюють відносини між учасниками/представниками учасників, переможцями/представниками переможців (надалі - «учасник», «учасники», «переможець», «переможці», «ви», «ваш»), з одного боку, та Німецьким культурним центром «Гете-Інститут» при Посольстві Федеративної Республіки Німеччини в Україні та Товариством з обмеженою відповідальністю «АРТХАУС ТРАФІК» (надалі спільно – «Організатор», «Організатори», «ми», «нас», «наш»), з іншого боку. Конкурс проводиться спільно із заходами Всеукраїнського фестивалю короткометражного кіно для дітей та підлітків "Єдність і Толерантність», який проводиться Організаторами.

Участь у конкурсі «Єдність і толерантність» (надалі – «конкурс») передбачає, що ви вже ознайомилися, зрозуміли та погоджуєтесь із даними Офіційними Правилами, згодою суб'єкта персональних даних на обробку персональних даних і з усіма нашими рішеннями стосовно Конкурсу, які є остаточними.

1.2. Конкурс проводиться серед громадян, що постійно проживають на території України. Конкурс проводиться на всій території України.

1.3. Конкурс передбачає надання учасникам можливості завантажити свій авторський матеріал (фотографію, малюнок, будь-яку іншу роботу) на портал [www.tolerancefilmfest.org.ua](http://www.tolerancefilmfest.org.ua), розділ «Конкурс». Матеріал має містити будь-який сюжет, що пов'язаний, висвітлює та/або пропагує ідею толерантності в суспільстві.

Не допускається подання на конкурс матеріалів, що містять образливі, принизливі, непристойні зображення чи написи, заборонену до використання в Україні символіку (комуністична символіка, символіка країни-агресора тощо), матеріалів, що ображають людську честь і гідність, дискримінують інших осіб за будь-якою ознакою. В разі надходження на конкурс таких матеріалів Організатори вправі на власний розсуд видаляти такі матеріали без будь-яких подальших пояснень.

Кожен учасник має право розмістити на сайті лише одну роботу.

Технічні вимоги до матеріалів: зображення має бути чітким, розбірливим, придатним до демонстрування та перегляду через мережу Інтернет, розміром не менше 1024x768 пікселів.

1.4. Строк проведення конкурсу - з 15 жовтня до 01 грудня 2015 року (надалі – «Строк проведення конкурсу»). Конкурс відбувається в два етапи.

1.4.1. Протягом першого етапу конкурсу з 15 жовтня до 15 листопада 2015 року включно учасники мають змогу розміщувати матеріали на сайті [www.tolerancefilmfest.org.ua](http://www.tolerancefilmfest.org.ua), розділ «Конкурс».

Всі конкурсні матеріали розділяються на три групи, залежно від віку авторів робіт:

- 5 - 8 років;
- 9 -14 років;
- 15-18 років.

При розміщенні матеріалів кожен учасник надає персональні дані для зв'язку (прізвище, ім'я, номер мобільного телефону, електронна адреса). В разі ненадання персональних даних Організатори мають право відхилити матеріали учасника від участі в конкурсі, а, у разі перемоги за голосами, не враховувати голоси, віддані за матеріали фіналіста або переможця, що не надав персональних даних для зв'язку з ним.

1.4.2. Другий етап конкурсу триває з 15 листопада до 01 грудня 2015 року включно. Він передбачає відбір десяти переможців в кожній групі з числа надісланих робіт.

Відбір здійснюють відвідувачі сайту [www.tolerancefilmfest.org.ua](http://www.tolerancefilmfest.org.ua) шляхом голосування за найкращі на їхню думку роботи. Облік відданих голосів здійснюється через соціальні мережі (кнопка «Подобається» під матеріалом кожного учасника або еквівалентна кнопка, що забезпечує облік голосів) аби забезпечити, щоб кожен міг віддати лише один голос за одну роботу.

Після завершення голосування журі, сформоване Організаторами, на підставі даних голосування відвідувачів сайту встановлює переможців. Результати відбору оформлюються протоколом і відображаються на веб-сайті [www.tolerancefilmfest.org.ua](http://www.tolerancefilmfest.org.ua), розділ «Конкурс».

1.5. За результатами конкурсу журі буде визначено **10 переможців** в кожній віковій групі.

Кожен з переможців отримує в подарунок планшет Samsung Galaxy Tab 3 Lite 7.0 VE (надалі спільно - подарунки).

1.6. Пропозиції щодо отримання Подарунків залишаються незмінними та не підлягають заміні. Виплата грошового еквіваленту не провадиться. У випадку, якщо по незалежних від Організатора причинах вказані можливості не можуть бути надані Організатором, Організатор залишає за собою право надати рівноцінну заміну. Переможець повністю несе відповідальність за страхування та будь-які інші витрати, не зазначені в цьому Положенні.

## 2. УЧАСНИКИ

2.1 Конкурс проводиться серед громадян України, які постійно проживають на території України.

2.2. Учасниками та переможцями в конкурсі можуть бути громадяни України, які на момент участі в конкурсі досягли 18-річного віку. Особи віком від 16-ти до 18-ти років можуть приймати участь у конкурсі в особі або за згодою їх законних представників, які відповідно до законодавства України представляють інтереси неповнолітніх осіб – один з батьків, усиновлювачів тощо (далі – Представник). Участь у конкурсі неповнолітніх, обмежено дієздатних і недієздатних осіб здійснюється відповідно до чинного законодавства України виключно через Представника.

2.3. Учасниками та переможцями не можуть бути такі особи:

- фізичні особи, що не досягли віку 18 років та/або не є громадянами України та/або постійно не проживають на території України, фізичні особи віком від 16 до 18 років без згоди їх законних Представників, фізичні особи віком менше 16 років, недієздатні або обмежено дієздатні особи, якщо вони діють не через Представників;

- співробітники, менеджери та директори Організаторів; підрядники, агенти, а також партнери, які приймають участь в організації, виробництві та розповсюдженні матеріалів для проведення даного конкурсу (надалі – «Організатори конкурсу»).

## 3. УМОВИ УЧАСТІ У КОНКУРСІ

3.1. Матеріали, що розміщуються учасниками для участі у конкурсі, не повинні містити прав інтелектуальної власності третіх осіб (торговельні марки, логотипи, комерційні найменування).

При розміщенні матеріалів Учасники заявляють та гарантують, що їх матеріали або їх частини (1) є оригінальними творами Учасника та/або Учаснику належать всі права на них (а також Учасник має можливість надати письмові докази щодо таких прав, за необхідності), (2) не були скопійовані цілком або частково з інших робіт, (3) не порушують будь-які авторські права, торговельні марки або інші права інтелектуальної власності, а також будь-які інші права фізичних або юридичних осіб.

Учасники конкурсу гарантують наявність у них авторських прав на матеріали, що беруть участь у конкурсі, прав та дозволів на використання зображень третіх осіб та будь-яких інших зображень. Будь-які претензії зі сторони третіх осіб, щодо авторських прав на фото або їх неправомірного використання Організаторами конкурсу вирішуються учасниками у особистому порядку без залучення Організаторів конкурсу.

При розміщенні матеріалів, незалежно від того, стали ваші матеріали фіналістами або переможцями у конкурсі чи ні, ви надасте Організатору безповоротне безстрокове право та ексклюзивну ліцензію на матеріали, а також на всі права інтелектуальної власності, пов'язані з їх використанням, включаючи суміжні права, у всьому світі, та в подальшому погоджуєтесь підписувати всі документи та здійснювати всі дії, визначені Організатором як необхідні для захисту ліцензій та прав інтелектуальної власності Організатора. Ви не отримуєте плату за участь у конкурсі на момент участі або в майбутньому та за надання Організатору будь-яких із зазначених вище прав. При розміщенні матеріалів, ви розумієте та погоджуєтесь з тим, що вони можуть використовуватися Організаторами конкурсу повністю або частково у всьому світі, без виплати роялті за будь-яке використання в будь-яких засобах масової інформації, які існують на теперішній час або які будуть створені у майбутньому (включаючи без обмежень друковані, телевізійні, цифрові або онлайн) без подальшої компенсації або перегляду такої згоди. Ви також підтверджуєте та погоджуєтесь, що матеріали можуть використовуватися цілком або частково, окремо або разом з іншими роботами, з будь-яким використанням прав інтелектуальної власності, а також можуть бути змінені, відредаговані або доповнені, використані у викривленій, відмінній від оригіналу або комбінованій формі, або будь-яким іншим образом на розсуд Організатора в будь-який час протягом проведення або після завершення конкурсу, що не буде вважатися порушенням ваших прав інтелектуальної власності або моральних прав.

Матеріали або їх частини, але не обов'язково, можуть бути опубліковані в друкованих виданнях, розміщені на сайтах або в електронних комунікаціях, а також в інших рекламних та маркетингових матеріалах виключно на розсуд Організатора. **ОДНАК, ОРГАНІЗАТОРИ КОНКУРСУ НЕ РОБЛЯТЬ ЖОДНИХ ЗАЯВ, НЕ НАДАЮТЬ НІЯКИХ ГАРАНТІЙ (ПРЯМО АБО ОПОСЕРЕДКОВАНО), ВКЛЮЧАЮЧИ ТЕ, ЩО УЧАСНИК ОТРИМАЄ В МАЙБУТНЬОМУ БУДЬ-ЯКІ ПРОФЕСІЙНІ АБО ІНШІ ВИГОДИ ВІД УЧАСТІ У КОНКУРСІ, НЕЗАЛЕЖНО ВІД ТОГО, БУДЕ УЧАСНИК ОБРАНИЙ В ЯКОСТІ ФІНАЛІСТА АБО ПЕРЕМОЖЦЯ ЧИ НІ.**

3.2. Організатор залишає за собою право видаляти матеріали, що не відображають тему конкурсу або містять права інтелектуальної власності третіх осіб (торговельні марки, логотипи, комерційні найменування), або містять еротичне, образливе зображення чи сцени жорстокості.

3.5. У разі виникнення ситуацій, що допускають неоднозначне тлумачення цих Офіційних правил, і/або питань, не врегульованих цими Офіційними правилами, остаточне рішення приймається Організатором відповідно до вимог чинного законодавства України. При цьому рішення Організатора є остаточним і не підлягає оскарженню.

#### **4. ВИЗНАЧЕННЯ ПЕРЕМОЖЦІВ**

4.1. Можливість отримання подарунків отримують фіналісти та переможці, які за підрахунками журі отримують найбільшу кількість голосів відвідувачів сайту [www.tolerancefilmfest.org.ua](http://www.tolerancefilmfest.org.ua).

4.2. Ім'я фіналістів та переможців Конкурсу буде опубліковано на сайті [www.tolerancefilmfest.org.ua](http://www.tolerancefilmfest.org.ua), а також повідомлені самим фіналістам та переможцями засобами зв'язку.

4.3. Результати проведення конкурсу є остаточними і не підлягають перегляду, за винятком випадків виявлення Організаторами конкурсу після оголошення таких результатів порушень порядку та Офіційних правил участі у конкурсі.

## **5. ПОРЯДОК, УМОВИ І ТЕРМІНИ ОТРИМАННЯ ПЕРЕДПЛАТИ ТА ЗАПРОШЕНЬ**

5.1. Після визначення переможця конкурсу представник Організатора направляє переможцю повідомлення електронною поштою за адресою, з якої було надіслано посилання на матеріали конкурсу. Якщо налаштування електронної адреси переможця та відсутність інших контактних даних не дозволяє представнику Організатора повідомити Учасника про перемогу, цей учасник вважається таким, що відмовився від отримання подарунків та запрошень.

5.2. Якщо переможець погоджується отримати подарунки та запрошення, він має повідомити своє прізвище, ім'я та по-батькові і протягом 5 (п'яти) робочих днів надіслати на вказану представником Організатора електронну адресу такі документи та інформацію:

- повну поштову адресу;

- номер мобільного або іншого контактного телефону;

- електронну копію (сканкопію) підписаної Згоди на обробку персональних даних Учасника, за формою, що наведена у Додатку до цих Офіційних правил.

- якщо переможцем є неповнолітня особа, згоду законного представника, який відповідно до чинного законодавства України представляє інтереси цієї неповнолітньої особи (у довільній письмовій формі).

5.3. У разі неотримання Організатором інформації/документів, перерахованих в п. 5.3 цих Офіційних правил, подарунки та запрошення визнаються незапитаними та врученню не підлягають.

5.4. Учасникам, які отримують запрошення, надсилається за електронною адресою інструкція щодо того, де і коли вони можуть отримати запрошення або відвідати кінопокази фестивалю «Єдність і толерантність».

## **6. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ.**

6.1. Організатор не несе відповідальності за будь-яку неточність або некоректність інформації через помилку оператора, несанкціоноване комп'ютерне втручання або програмне забезпечення, задіяне або пов'язане з організацією конкурсу. Також Організатор не несе відповідальності за будь-яку помилку, дефект, видалення, затримку або проникнення в передачу даних, або помилки зв'язку. Організатор не несе відповідальності за шкоду, яка може бути нанесена матеріалами, що опубліковані Учасниками або третіми особами в соціальних засобах масової інформації або Інтернеті.

6.2. Якщо конкурс не може бути проведений як було заплановано раніше з причини, але не обмежуючись, несанкціонованого комп'ютерного втручання, шахрайства, технічних або інших неполадок, або в результаті будь-яких інших причин, які знаходяться поза розумного контролю (не залежать від) Організатора, Організатор залишає за собою право на власний розсуд відкласти проведення конкурсу та змінювати його умови. Організатор не несе відповідальності перед переможцями, Учасниками або будь-якими третіми особами за неможливість провести конкурс, або надати можливість вручення подарунку чи запрошення, в результаті обставин, які сторони не могли ні передбачити, ні запобігти (форс-мажор), будь-яких дій, положень, законів або вимог державних органів (незалежно від того, чи виникнуть дії, положення, закони (підзаконні акти) або вимоги визнанні легітимними чи ні). Також Організатор не несе відповідальності за

неможливість проведення конкурсу в результаті несправності обладнання, терористичних актів, землетрусів, війн, пожеж, потопу, вибухів, незвичайно сурових погодних умов, урагану, накладення заборони, трудових конфліктів або страйків (законних або незаконних), нестачі робочої сили або матеріальних ресурсів, будь-яких перебоїв в перевезеннях, зниження продуктивності, виникнення громадянського безладу, заколоту, бунтів, а також будь-яких подібних та інших обставин, які знаходяться поза розумного контролю Організатора.

6.3. За будь-яких обставин, Організатори, їхні засновники, пов'язані компанії, а також рекламні агентства та/або агентства, які займаються організацією конкурсу, всі їх службовці, директори, співробітники, незалежні підрядники, представники та агенти не несуть відповідальності за шкоду, збиток або втрати (прямі, непрямі, а також ті, за які передбаченні будь-які санкції), нанесення шкоди здоров'ю фізичної особи (пов'язані з участю в Конкурсу), діяльністю, пов'язаною з конкурсом, а також з доступом та використанням будь-яких сайтів-учасників або завантаженням з сайтів Організатора або Співорганізатора.

6.4. Якщо будь-яке положення або умова даних Офіційних Правил або будь-яка його частина (далі – «Нездійснена Умова») не може бути виконана, визнається недійсною або незаконною з будь-якої причини, включаючи, але не обмежуючись, рішенням компетентних судів України, законодавство України або будь-які постанови, декрети, вимоги, розпорядження та інші нормативно-правові акти, які мають законну силу, всі інші положення та умови даних Офіційних Правил (які не підпадають під Нездійснені Умови) будуть дійсними та обов'язковими, не дивлячись на недійсність будь-якого положення Офіційних Правил.

6.5. Організатор: Німецький культурний центр «Гете-Інститут» при Посольстві Федеративної Республіки Німеччини в Україні. Україна, 04070 м. Київ, вул. Волоська, 12/4.

6.6. Співорганізатор: ТОВ «АРТХАУС ТРАФІК». Україна, 01033, м. Київ, вул. Саксаганського, 6.

## **ЗГОДА СУБ'ЄКТА ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ**

Дану Згоду суб'єкта персональних даних було надано ТОВ «АРТХАУС ТРАФІК» (надалі – «Організатор»), щодо наступного:

а. Учасник Конкурсу «Єдність і толерантність» (надалі – «Учасник») підтверджує та надає Організатору ясно виражену і добровільну згоду та дозвіл на обробку Персональних даних Учасника для Меті виконання обов'язків Організатора, пов'язаних з організацією та проведенням конкурсу «Єдність і толерантність» (надалі «конкурс»). У цьому конкурсі «Персональні дані» включають дані, зазначені в документах Учасника, ім'я та прізвище, ідентифікаційний номер, повну адресу проживання Учасника, адресу електронної пошти, номери телефонів, дату народження, вік та інформацію про платника податків, інформацію відносно участі в Конкурсу та кореспонденцію з Організатором та іншу інформацію, необхідну для участі в конкурсі. Мета обробки даних може включати, але не обмежуючись, опублікування матеріалів Учасника в додатку конкурсу, ім'я та прізвища Учасника на сторінці Організатора та його партнерів в соціальній веб-мережі Facebook та відправлення Учаснику повідомлення електронною поштою у разі перемоги, використання адреси електронної пошти для рекламних/промо цілей, перевірку особи переможця з використанням даних Учасника, зазначених в його паспорті, довідці про присвоєння ідентифікаційного номеру, кореспонденції з Учасником стосовно участі у конкурсі та отриманні відповідних подарунків, а також інші цивільні, комерційні, податкові, бухгалтерські та облікові цілі.

б. Учасник також підтверджує та погоджується, що Організатор має право користуватися послугами уповноважених розпорядників, які знаходяться як в Україні, так і поза її межами (у всьому світі); такі розпорядники можуть знаходитися в країнах, які не ратифікували Конвенцію Ради Європи про захист осіб у зв'язку з автоматизованою обробкою персональних даних (1981 року) та Додаткового протоколу до цієї

Конвенції (2001 року), при цьому всі такі розпорядники погодилися забезпечити конфіденційність Персональних даних Учасника під час зберігання.

в. Учасник також підтверджує та погоджується, що Організатор здійснює обробку його Персональних даних упродовж всього Строку проведення Конкурсу, а також обробку окремих Персональних даних після закінчення такого періоду для виконання зазначеної вище Мети.

---

*(прізвище, ім'я, по батькові, власноручний підпис)*